

BLÜCHER® WATERLINE

LIQUID MEMBRANE FLOORING

DE MONTAGEANLEITUNG

DK MONTERINGSVEJLEDNING

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

FI ASENNUSOHJEET

NO MONTERINGSANVISNING

SE MONTERINGSANVISNING



1



1.

(UK) 1 pcs. upper channel
2 bags each containing 4 pcs. 1 mm and
1 pcs. 4 mm neoprene spacers
1 pcs. lower channel
2 pcs. installation brackets
1 pcs. adaptor 50 mm for "P" trap.
Grating to be purchased as separate
item.

(D) 1 St. Oberteil
2 Tüten, mit je 4 St. 1 mm und
1 Stck. 4 mm Neopren Einlagen
1 St. Unterteil
2 St. Montagebeschläge
1 St. Übergangsstück 50 mm für
"P"-Siphon.
Rost-Abdeckung separat bestellen.

(F) 1 partie supérieure
2 sachets contenant chacun 4
intercalaires en caoutchouc neoprène
1 mm et 1 intercalaire en caoutchouc
neoprène 4 mm
1 partie inférieure
2 pattes de montage
1 adaptateur de 50 mm pour
siphon de parcours.
Grille à acheter séparément.

(FIN) 1 Kansiritilän kehys
2 pussia, joissa kummassakin 4 kpl 1
mm ja 1 kpl 4 mm kumisia korokepaloja
1 alakouru
2 asennustukea
50 mm liitäntäkappale P-vesilukolle).
Ritilä on hankittava erikseen.

(DK) 1 stk. overdel
2 stk. poser hver med 4 stk. 1 mm og
1 stk. 4 mm Neopren afstandsstykker
1 stk. underdel
2 stk. monteringsbeslag
1 stk. adapter 50 mm for P-vandlås.
Rist købes separat.

(N) 1 stk. overdel/toppramme
2 stk. poser hver med 4 stk. 1 mm og
1 stk. 4 mm gummishim for
høydejustering av toppramme
1 stk. smøremembranflens
2 stk. monteringsbeslag
1 stk. overgang til 50 mm (brukes til
P- eller S-vandlås).
Rist bestilles separat i ønsket design.

(S) 1 st klinkeram
2 st påsar à 4 st 1 mm och 1 st 4 mm
Neopren gummi-inlägg vardera
1 st underdel med limfläns
2 st monteringsbeslag
1 st adapter 50 mm till P-vattenlås.
Galler köps till separat.

1a



ATLANTIS

1a. ATLANTIS only

(UK) 1 pcs. base for tile
1 pcs. lower channel
2 pcs. installation brackets
1 pcs. gasket for removable standpipe in
built-in water trap
1 pcs. adaptor 50 mm for "P" trap

(D) 1 St. Abdeckung
1 St. Unterteil
2 St. Montagebeschläge
1 St. Dichtung für abnehmbares
Standrohr in eingebautes
Geruchsverschluss
1 St. Übergangsstück 50 mm für
"P"-Siphon

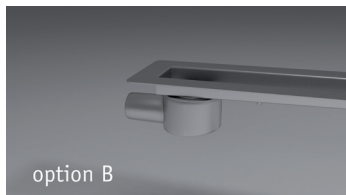
(F) 1 partie base pour carrelage
1 partie inférieure
2 pattes de montage
1 pièce Joint pour tuyau vertical
amovible dans siphon encastré
1 adaptateur de 50 mm pour
siphon de parcours

(FIN) 1 kpl laatoituskehys
1 kpl vedeneristyslaippa
2 kpl asennustuki
1 kpl Tiiviste irrotettavalle pystysuoralle
putkelle upotettu vesilukossa
1 kpl 50 mm liitäntäkappale
P-vesilukolle

(DK) 1 stk. base for flise
1 stk. underdel
2 stk. monteringsbeslag
1 stk. pakning til demonterbar standrør i
indbygningsvandlås
1 stk. adapter Ø50 mm for P-vandlås

(N) 1 stk. base for fliser
1 stk. smøremembranflens
2 stk. monteringsbeslag
1 stk. pakning for demonterbart stigerør
i innebygd vannlås
1 stk. overgang til 50 mm til
P- eller S-vandlås

(S) 1 st. bas för kakel
1 st. underdel med limfläns
2 st. monteringsbeslag
1 st. packning för demonterbart stådrör
i inbyggd vattenlås
1 st. adapter 50 mm till P-vattenlås



2.

(UK) Standard (included): Adaptor OD 50 mm for "P" trap, **to be fitted during installation.**

Option A (to be purchased separately): Water trap casing with removable stand pipe, **casing to be fitted during installation.**

Option B (to be purchased separately): Horizontal outlet for connection to another drain, **to be fitted during installation.** These installation instructions show Option A (water trap) and installation against one wall.

(D) Standard (mitgeliefert): Übergangsstück 50 mm für "P"-Siphon, **wird im Montagevorgang einbetoniert.**

Option A (separat bestellen): Geruchsverschlussgehäuse mit herausnehmbaren Standrohr, Gehäuse **wird im Montagevorgang einbetoniert.** Option B (separat bestellen): Waagerechter Auslauf für Anschluss an einen anderen Ablauf, **wird im Montagevorgang einbetoniert.** Im Folgenden ist die Montage mit Option A (Geruchsverschluss) und Installation an eine Wand dargestellt.

(F) Standard (compris): Adaptateur de 50 mm pour siphon de parcours, **à encastrier dans le béton durant l'installation.**

Option A (à acheter séparément) : corps de siphon avec tuyau vertical démontable; **le corps du siphon est à encastrier durant l'installation.**

Option B (à acheter séparément): évacuation latérale pour le raccordement à une autre évacuation, **à encastrier durant l'installation.**

Ce manuel montre un montage avec l'option A (siphon) et l'installation contre un seul mur.

(FIN) Vakiotoimitukseen kuuluvat: ulkohalkaisijaltaan 50 mm liitäntäkap-pale P-vesilukolle, **valetaan betoniin asennettaessa.**

Vaihtoehto A (erikseen hankittava): Vaakamallinen 75 mm lattiakaivo, **jossa on irrotettava vesilukko.**

Vaihtoehto B (erikseen hankittava): Vaakamallinen 50 mm kuivakaivo
Näissä asennusohjeissa esitetään vaihtoehto A (vesilukko) ja asennus seinää vasten.

(DK) Standard (medleveres): Adapter Ø50 mm for P-vandlås, **indstøbes under installationen.**

Option A (tilkøb): Vandlåshus med demonterbart standrør, **vandlåshuset skal indstøbes under installationen.**

Option B (tilkøb): Sideudløbsdel for tilslutning til andet afløb, **indstøbes under installationen.**

Installationen er her vist med Option A (vandlås) og mod én væg.

(N) Standard i Norge: Option A (følger med): Vannlåshus med demonterbart standrør. **Vannlåshuset innstøpes under montering.**

Standard: Overgang 50 mm for P- eller S-vandlås.

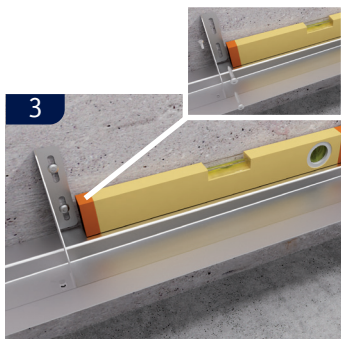
Option B: 40 mm utløpsstuss til hjelpe-renne uten vannlås.

(S) Standard (medföljer): Adapter Ø 50 mm för P-vattenlås **gjuts in i betong under installationen.**

Variant A (köps till separat): Vattenlås med demonterbart rör, **vattenlåset gjuts in under installationen.**

Variant B (köps till separat): Sidoutlopp för tillslutning till annat avlopp, **gjuts in under installationen.**

Denna monteringsvägledning visar alternativet med vattenlås och installation mot vägg.



3.

(UK) Fix the installation brackets to the lower channel and adjust the height to suit the finished floor height. Fix the lower channel to the wall by means of the installation brackets and make sure that the channel is level.

Please note that plastering of the wall against which the channel is placed, must be completed before installing the channel.

(D) Die Montagebeschläge auf dem Rinnen-Unterteil befestigen und die Einbauhöhe im fertigen Fussboden festlegen. Das Rinnen-Unterteil mittels der Beschläge an der Wand befestigen, wobei sicherzustellen ist, dass der Unterteil waagrecht plaziert ist. Achten Sie bitte darauf, dass das Verputzen der Wand, an der das Unterteil platziert wird, vor der Montage der Ablaufrinne fertiggestellt ist.

(F) Monter les pattes sur la partie inférieure et ajuster la hauteur par rapport à la prochaine hauteur de sol. Fixer la partie inférieure sur le mur à l'aide des pattes et s'assurer que le caniveau est de niveau. Il est à noter que la partie inférieure doit être montée sur un mur crépi fini.

(FIN) Kiinnittää asennustuet alakouruun ja säädä korkeus vedeneristettävän lattiapinnan tasolle. Kiinnittää alakouru seinään asennustukien avulla ja varmistaa, että kouru on vaakasuorassa. Seinä, johon kouru kiinnitetään, on rapattava tai tasoitettava ennen kourun asentamista.

(DK) Monter beslagene på underdelen, juster højden i forhold til den kommende gulvhøjde. Gør underdelen fast på væg med beslagene og sørg for, at renden er i vater. Bemærk at underdelen monteres mod færdigpudset væg.

(N) Fest monteringsbeslagene i membranflensen, juster høyden i forhold til ferdig gulvhøyde. Skru beslagene fast i vegg, sørg for at renden er i vater. Se til at membranflensen plasseres inn til veggplate. Underdelen er dreibar.

(S) Montera beslagen på underdelen, justera höjden i förhållande till den blivande golvhöjden. Fäst rännan på väggen med hjälp av beslagen, säkerställ att den är horisontell genom att använda vattenpass. Notera att underdelen monteras mot en färdig vägg (gips eller puts).



4.

(UK) Connect the outlet selected (in this case Option A, water trap) to the sewer. Support the outlet to ensure that it is placed correctly.

(D) Den Auslauf (hier Option A, Geruchsverschluss) an das Abwasserrohr anschliessen. Um die korrekte Plazierung zu sichern, ist der Auslauf zu unterstützen.

(F) Raccorder l'évacuation choisie (dans ce cas, l'option A, siphon) à l'égout. Soutenir l'évacuation pour garantir un positionnement correct.

(FIN) Yhdistä valittu poistoliitäntä (tässä tapauksessa vaihtoehto A, vesilukko) viemäriputkeen. Tue poistoliitäntää sen oikean sijainnin varmistamiseksi.

(DK) Monter det valgte udløb (her option A, vandlås) til kloak. Understøt udløbet for at sikre korrekt placering.

(N) Monter valgte underdel (Option A, standard Norge). Denne understøttes og kobles til avløpet.

(S) Anslut utloppet till avloppsledningen (här visas variant A, med vattenlås). Stöd utloppet för att säkra en korrekt placering.



5.

(UK) Cast the floor with fall towards the channel.

(D) Estrich giessen, dabei Gefälle zur Rinne vorsehen.

(F) Couler le sol. Le sol doit être incliné vers le caniveau.

(FIN) Vala lattia siten, että kaato on kourua kohti.

(DK) Støb gulvet. Faldet skal etableres mod renden.

(N) Gulv støpes med fall mot renden.

(S) Gjut golvet, med fallet riktat mot rännan.



6

6.

(UK) Remove the installation brackets to allow floor and wall to move independently.

(D) Montagebeschläge abschrauben, damit sich Fussboden und Wand unabhängig von einander bewegen können.

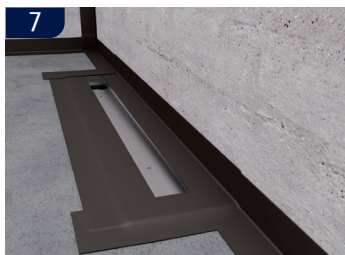
(F) Enlever les pattes de montage afin que le sol et le mur puissent travailler librement.

(FIN) Irrota asennustuet, jotta lattia ja seinä pääsevät liikkumaan toisistaan rippumatta.

(DK) Fjern monteringsbeslagene, så gulv og væg kan arbejde frit.

(N) Fjern monteringsbeslag så gulv/vegg kan bevege seg fritt.

(S) Avlägsna monteringsbeslagen så att golvet och väggen kan röra sig fritt i förhållande till varandra.



7

7.

(UK) Clean the flange carefully and then apply the tanking strip (not supplied) as stated in the manufacturer's recommendations, ensuring that 10 mm of the tape is bent into the lower channel.

(D) Den Flansch sorgfältig reinigen, damit alle Unreinheiten entfernt werden, und danach Dichtungsband auflegen. Für die korrekte Installation ist das Dichtungsband in 10 mm Breite in das Rinnen-Unterteil einzuschlagen.

(F) Nettoyer minutieusement les impuretés présentes sur la bordure et poser le ruban d'étanchéité. Afin de garantir une installation correcte, le ruban d'étanchéité doit être replié de 10 mm dans la partie inférieure.

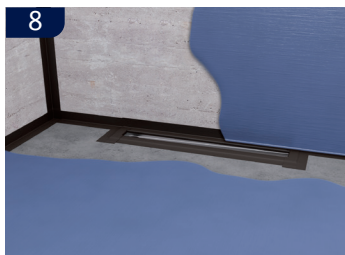
(FIN) Puhdista epäpuhtaudet huolellisesti laipasta ja asenna sen jälkeen itseliimautuva butyylikumia oleva vahvikenauha.

Suomessa tuotteeseen sertifioitunut massat, niiden vahvikkeet sekä tarkemmat menetelmähöjeet löydät osoitteesta www.blucher.fi

(DK) Rengør flangekanten omhyggeligt for urenheder og monter derefter tætningsbåndet. For korrekt installation skal tætningsbåndet bukkes 10 mm ned i underdelen. Derved opnås 40 mm flangekant, som MK og VA godkendelse kræver.

(N) Limeflensen rengjøres nøye, deretter monteres et selvklebende butylgummibånd med bredde 100 mm i overgangen flens og gulv/vegg. Konferer membranleverandør for typebetegnelse på båndet.

(S) Rengör limflänsen noggrant och montera därefter tätskiktetsbåndet. För korrekt installation ska tätskiktetsbåndet böckas 10 mm ner i underdelen.



8

8.

(UK) Apply liquid sealing membrane over the entire flange width, following the instructions of the liquid sealing membrane manufacturer.

(D) Flüssigmembrane über die gesamte Flanschbreite auftragen, dabei die Anweisungen des Lieferanten für die Flüssigmembrane einhalten.

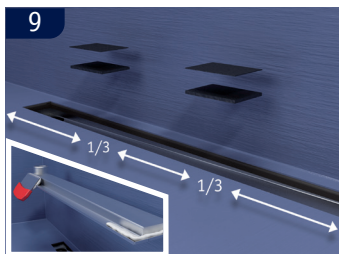
(F) Appliquer l'enduit d'étanchéité sur toute la largeur de la bordure. Respecter les instructions de montage du fournisseur de l'enduit.

(FIN) Kiinnitä siveltävä vedeneriste koko laipan leveydelle noudattaen vedeneristevalmistajan ohjeita.

(DK) Smøremembran føres helt ind over flangerne. Følg membranleverandørens monteringsanvisning.

(N) Smøremembranen legges helt inn over butylgummibåndet. Følg membranleverandørens anvisninger.

(S) Tätskiktet påförs över limflänsen, följ tätskiktleverantörens monteringsanvisningar.



9.

(UK) Adjust the height of the upper channel using the neoprene rubber inlays supplied with the channel. Place the inlays in two stacks of equal height 1/3 of the channel length from each end of the channel to adjust the height of the upper channel to suit the finished tiled floor. Take care to infill the underside of the upper channel frame profile with tile adhesive to ensure proper support of the upper channel.

The sealing ring on the upper part can be removed, if weep hole from the membrane flange is desired.

(D) Die Höhe des Oberteils mittels der mit der Rinne gelieferten Neoprengummi-Einlagen anpassen. Die Einlagen sind in zwei Stapel von gleicher Höhe 1/3 der Rinnenlänge von jedem Ende zu platzieren, um die Einbauhöhe für das Oberteil an die Fliesenhöhe anzupassen. Nicht vergessen, den Rahmen des Oberteils mit Fliesenkleber zu hinterfüllen, damit die optimale Unterstüztung des Oberteils sichergestellt wird.

Falls Entwässerung des Membranflanschs gewünscht ist, das Dichtungsring aus dem Oberteil herausnehmen.

(F) Ajuster la hauteur de la partie supérieure à l'aide des intercalaires en caoutchouc néoprène fournis. Placer les intercalaires en deux piles égales, à 1/3 de la longueur du caniveau à partir de chaque extrémité, et de manière à ce que la partie supérieure soit à une hauteur convenable par rapport au carrelage du sol. Ne pas oublier de remplir le bord inférieur du cadre (partie supérieure) de colle pour carreaux afin de le soutenir de façon optimale.

(FIN) Säädä kansiirtilän kehyksen korkeutta tarvittaessa käyttämällä kourun mukana toimitettuja kumisia korokepalloja. Sijoita korokepalat kourun päistä mitatun pituuden kolmanneksikohtiin kahteen yhtä paksuun nippuun, joiden avulla yläkourun korkeus säädetään valmiin laattalattiapinnan kanssa sopivaksi. Täytä huolellisesti yläkourun alapinnan puoli kiinnityslaastilla, jotta yläkouru saa riittävän tuennan.

Yläosan tiiviste voidaan poistaa, jos vesieristelaippaan halutaan valumareikä

(DK) Højden på overdelen justeres ved hjælp af de medfølgende neopren afstandsstykker. Stykkerne lægges i to lige høje stabler 1/3 af rensens længde fra hver ende, så overdelen placeres i passende højde i forhold til færdigt gulv. Husk at fylde underkanten af overdel/ramme med fliseklæb, så den understøttes optimalt.

Pakningen på overdelen kan fjernes, hvis man ønsker dræn fra membranflangen.

(N) Høyden på toppramma justeres inn med gummishim, som legges i to like høyder, 1/3 av rensens lengde fra hver ende. Tilpasses flishøyden/fertig gulv. Husk bakfylling av toppramme for å gi best mulig understøtte. Dersom det ønskes avrenning fra membran fjernes pakningen på rennestussen.

Pakningen på overdelen kan fjernes, hvis en ønsker avrenning fra membran.

(S) Højden på överdelen justeras så att den passar höjden av kakelplattorna med hjälp av de medföljande gummi-inlägggen. Placera inlägggen i två lika höga staplar, med 1/3 av rännans längd från var ände, så att överdelen placeras i passande höjd i förhållande till det färdiga golvet. Kom ihåg att fylla klinkerramen med kakelfix så att den understöds optimalt.

Packningen på överdelen kan borttagas om man vill ha dräneringshål från flänsen.

9a. ATLANTIS only.

(UK) Skip and go to no. 10a.

(D) Überspringen und zu Nr. 10a gehen.

(F) Passer et aller au n° 10a.

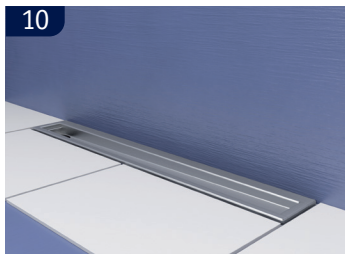
(FIN) Ohita ja siirry kohtaan 10a.

(DK) Spring over og gå til nr. 10a.

(N) Hopp over og gå til nr. 10a.

(S) Hoppa över och gå till nr 10a.

10

**10.**

(UK) Lay the floor tiles leaving room for a joint between tiles and frame.

(D) Bodenfliesen legen, dabei Raum für eine Fuge zwischen Fliesen und Rahmen lassen.

(F) Monter les carreaux de sol en laissant un écart de joint jusqu'au cadre.

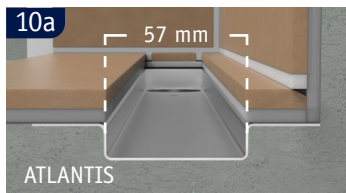
(FIN) Asenna lattialaatat siten, että laattojen ja kansirtilän kehysten väliin jää saumavara.

(DK) Gulvflisen monteres med fugeafstand fra rammen.

(N) Gulvflis legges med fugeavstand fra ramme.

(S) Golvplattorna monteras med fogavstånd från ramen.

10a

**10a. ATLANTIS only**

(UK) Lay the floor tiles so they align with the sides of the drain.

(D) Verlegen Sie die Bodenfliesen so, dass sie mit den Seiten der Rinne bündig sind.

(F) Poser les carreaux de carrelage de manière à ce qu'ils soient alignés avec les côtés du caniveau.

(FIN) Aseta lattialaatat niin, että ne ovat samassa linjassa kannen reunojen kanssa.

(DK) Læg gulvfliserne så de flugter med rendens sider.

(N) Legg gulvflisene slik at de flukter med sidene på renna.

(S) Lägg golvplattorna så att de ligger i linje med rännans sidor.

10b

**10b. ATLANTIS only**

(UK) Grate tile dimensions:

Width (B) 44 mm.

Length (L) 628/728/828/928 mm depending on the selected type.

(D) Maße der Rostfliese:

Breite (B) 44 mm.

Länge (L) 628/728/828/928 mm je nach gewähltem Typ.

(F) Dimensions du carrelage de grille :

Largeur (B) 44 mm.

Longueur (L) 628/728/828/928 mm selon le type choisi.

(FIN) Kannen mitat:

Leveys (B) 44 mm.

Pituus (L) 628/728/828/928 mm valitusta tyylistä riippuen.

(DK) Risteflisens dimensioner:

Bredde (B) 44 mm.

Længde (L) 628/728/828/928 mm afhængig af valgt type.

(N) Ristflisens dimensjoner:

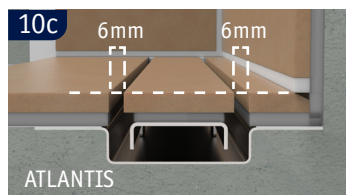
Bredde (B) 44 mm.

Lengde (L) 628/728/828/928 mm avhengig av valgt type.

(S) Gallerplattans mått:

Bredd (B) 44 mm.

Längd (L) 628/728/828/928 mm beroende på vald typ.



10c. ATLANTIS only

(UK) Apply mounting adhesive to the base and adjust the grate tile so it is level with the floor tiles and the gaps are even.

(D) Tragen Sie Montagekleber auf die Basis auf und richten Sie die Rostfliese so aus, dass sie auf gleicher Höhe mit den Bodenfliesen ist und die Spalten gleichmäßig sind.

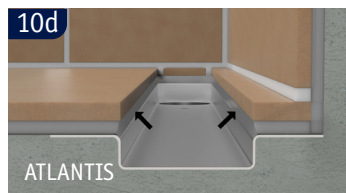
(F) Appliquer de la colle sur la base et ajuster le carrelage de grille pour qu'il soit au niveau du sol et que les fentes soient uniformes.

(FIN) Levitä asennusliimaa alustaan ja säädä kansi niin, että se on samalla tasolla lattialaattojen kanssa ja raot ovat tasaiset.

(DK) Påfør monteringslim på basen og justér risteflisen så den er på niveau med gulvfliserne og spalterne er ens.

(N) Påfør monteringslim på basen og juster ristflisen slik at den er i nivå med gulvflisene og at sprekke er jevne.

(S) Applicera monteringslim på basen och justera gallerplattan så att den är i nivå med golvplattorna och springorna är jämna.



10d. ATLANTIS only

(UK) Ensure that the joint between the drain and the floor tiles is filled and level using tile adhesive/mortar grout.

(D) Es ist sicherzustellen, dass die Fuge zwischen der Rinne und den Bodenfliesen mit Fliesenkleber/Mörtelfuge ausgefüllt und eben ist.

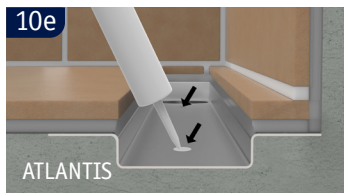
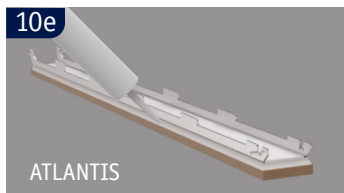
(F) Veiller à ce que le joint entre le caniveau et le carrelage soit rempli et nivelé avec de la colle ou du mortier de jointoiement.

(FIN) Varmista, että sauma kourun ja lattialaattojen välillä on täytetty ja tasainen laattaliimalla/laastisaumalla.

(DK) Det sikres at fuge mellem rende og gulvfliser er udfyldt og jævn med fliseklæber/mørtelfugemase

(N) Sørg for at fugen mellom renna og gulvflisene er fylt og jevn med flislim/mørtelfugemasse.

(S) Säkerställ att fogen mellan rännan och golvplattorna är fylld och jämn med kakellim/murbrukfogmassa.



10e. ATLANTIS only

(UK) Seal the gap between the grate tile and the base with silicone, and also seal the two threaded holes at the bottom of the drain.

(D) Dichten Sie den Spalt zwischen der Rostfliese und der Basis mit Silikon ab und verschließen Sie ebenfalls die beiden Gewindebohrungen am Boden der Rinne.

(F) Sceller l'espace entre le carrelage de la grille et la base avec du silicone, et bouchez également les deux trous filetés au fond du caniveau.

(FIN) Tiivistä laatan ja kannen välinen rako silikonilla ja sulje myös kaksi kierrettyä reikää viemärin pohjassa.

(DK) Forsegl spalten mellem risteflise og basen med silikone og luk ligeledes de 2 gevindhuller i rendens bund.

(N) Forsegl sprekken mellom ristflisen og basen med silikone, og tette også de to gjengede hullene i bunnen av renna.

(S) Förseгла springan mellan gallerplattan och basen med silikone och täpp även igen de två gängade hålen i rännans botten.



11.

(UK) Lay the floor tiles with fall towards the channel.

(D) Bodenfliesen mit Gefälle zur Ablaufrinne legen.

(F) Carreler en inclinant le sol vers l'évacuation.

(FIN) Asenna lattialaatat siten, että kaato on kourua kohti.

(DK) Gulvet lægges med fald mod afløbet.

(N) Gulvet legges med fall mot renna.

(S) Golvet läggs med fallet riktat mot avloppet.



12.

(UK) IMPORTANT!

The channel must be positioned to allow sealing with grout in accordance with applicable regulations.

(D) WICHTIG!

Die Rinne muss so positioniert werden, dass eine Verfugung gemäß den geltenden Vorschriften möglich ist.

(F) ATTENTION !

Le caniveau doit être positionné de manière à permettre un jointoiment conforme aux réglementations en vigueur.

(FIN) TÄRKEÄ!

Kouru on sijoitettava siten, että sauma voidaan tehdä voimassa olevien säädösten mukaisesti.

(DK) VIGTIGT!

Renden skal placeres således, der kan fuges med fugemasse i.h.t gældende regler.

(N) VIKTIG!

Renden må plasseres slik at det kan fuges med fugemasse i henhold til gjeldende regler.

(S) VIKTIGT!

Rännan ska placeras så att fogning med fogmassa kan göras enligt gällande regler.



13.

(UK) If water trap (Option A, to be purchased separately) has been installed, insert the stand pipe. The water trap stand pipe can easily be removed for cleaning.

(D) Bei Rinne mit Geruchsverschluss (Option A, separat bestellen), das Standrohr einsetzen. Das Standrohr für den Geruchsverschluss lässt sich zur Reinigung problemlos herausnehmen.

(F) En cas d'installation d'un caniveau à siphon (option A, à acheter séparément), insérer le tuyau montant. Le tuyau montant du siphon est facile à ôter en vue de son nettoyage.

(FIN) Jos vesilukko (erikseen hankittava vaihtoehto A) on asennettu, aseta irrotettava vesilukko paikalleen. Vesilukko on helposti puhdistettavissa.

(DK) På render med vandlås (Option A - tilkøb) sættes standrør i. Vandlåsens standrør kan let udtages for rengøring.

(N) Standrøret som danner vannlåsen settes inn. Dette kan enkelt demonteres for rengjøring.

(S) På duschrännor med vattenlås (variant A, köps till separat) isätts demonterbart rör, som enkelt kan tas ut för rengöring.

13a



13a. ATLANTIS only

(UK) If you have chosen to install the drain with a water trap housing and a removable standpipe (option A, sold separately), remember to replace the gasket on the standpipe with the supplied loose gasket.

Note: The water trap housing must be embedded in concrete and cannot be retrofitted.

(D) Wenn Sie sich für den Einbau der Rinne mit Geruchsverschlussgehäuse und herausnehmbarem Steigrohr entschieden haben (Option A, separat erhältlich), denken Sie daran, die Dichtung am Steigrohr durch die mitgelieferte lose Dichtung zu ersetzen.

Hinweis: Das Geruchsverschlussgehäuse muss einbetoniert werden und kann nicht nachträglich eingebaut werden.

(F) Si vous avez choisi d'installer le caniveau avec un boîtier siphon et un tuyau vertical amovible (option A, vendu séparément), n'oubliez pas de remplacer le joint du tuyau par le joint fourni séparément.

Remarque : Le boîtier siphon doit être encastré dans le béton et ne peut pas être installé ultérieurement.

(FIN) Jos olet valinnut asentaa viemärin vesilukolla ja irrotettavalla nousuputkella (vaihtoehto A, myydään erikseen), muista vaihtaa nousuputken tiiviste toimitettuun irralliseen tiivisteeseen.

Huom: Vesilukkokotelo on valettava betoniin, sitä ei voi asentaa jälkikäteen.

(DK) Har man valgt at montere renden med vandlås og demonterbart standrør (option A, købes separat), skal man huske at udskifte pakningen på standrøret med den medleverede løse pakning.

N.B.: Vandlåshuset skal indstøbes, kan ikke eftermonteres.

(N) Hvis du har valgt å montere renna med vannlås og avtakbart stigerør (alternativ A, kjøpes separat), husk å bytte pakningen på stigerøret med den medfølgende løse pakningen.

Merk: Vannlåshuset må støpes inn og kan ikke ettermonteres.

(S) Om du har valt att installera rännan med vattenlås och avtagbart stånrör (alternativ A, säljs separat), kom ihåg att byta tätningen på stånrøret med den medföljande lösa tätningen.

Obs: Vattenlåshuset måste gjutas in och kan inte eftermonteras.

14

**14.**

(UK) Remove protective film from the grating and push the grating into the crossbar at the outlet end to secure the grating in the channel.

(D) Schutzfolie von der Rostabdeckung entfernen und die Abdeckung in die Querrippe am Auslaufende einschieben, um die Abdeckung in der Rinne zu fixieren.

(F) Retirer le film de protection de la grille et la pousser dans l'encoche en bout d'évacuation, ce qui permet de la maintenir fixée dans le caniveau.

(FIN) Poista kannen suojakalvo, laske kansi kouruun ja työnnä kansi poistopään poikittaistankoon asti, jolloin kansi kiinnittyy kouruun.

(DK) Beskyttelsesfolie fjernes fra risten. Risten skubbes på plads i tværribben i udløbsenden og fastholdes dermed i renden.

(N) Beskyttelsesfolien fjernes fra rista. Rista settes på plass i tverr-staget i utløpsenden.

(S) Avlägsna skyddsfilmen från gallret. Lägg ner gallret i rännan, haka fast det i låsmekanismen som finns i rännans ena sida för att säkra en korrekt placering.

14a

**14a. ATLANTIS only**

(UK) Fit the grating in the channel.

(D) Setzen Sie das Gitter in die Rinne ein.

(F) Installer la grille en carrelagedans le caniveau.

(FIN) Asenna kansi kouruun.

(DK) Montér risten i renden.

(N) Montér risten i rennen.

(S) Montera gallret i rännan.

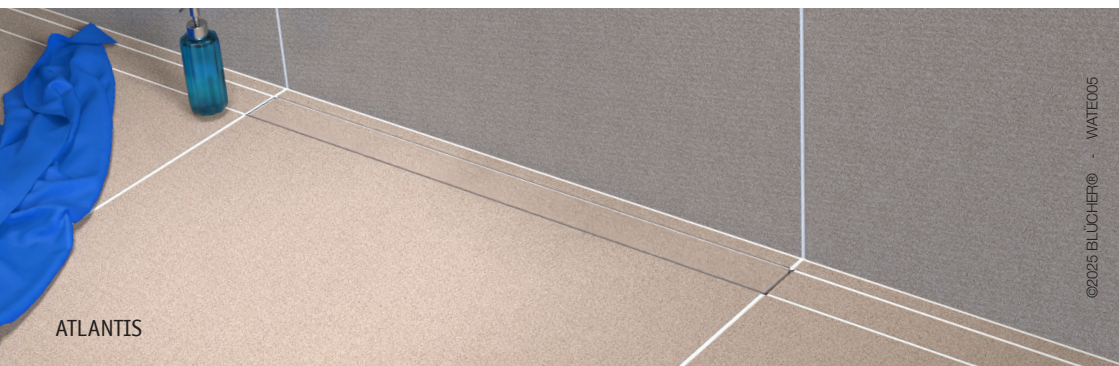


COPENHAGEN



VIENNA

Varenr. 762834-2025



ATLANTIS

©2025 BLÜCHER® - WATE005

BLÜCHER®

A **WATTS** Brand

Tel.: +45 99 92 08 00 · BLUCHER.com